

[ORIGINAL AGREEMENT]

VIEW TEXT: English French Other

**Title:** MULTILATERAL: Agreement on the rescue of astronauts, the return of astronauts and the return of objects launched into outer space. Opened for signature at Washington, London and Moscow on 22 April 1968. Came into force on 3 December 1968, the date of deposit of the instruments of ratification by five Governments including the Governments designated as Depositary Governments under paragraph 2 of article 7, i.e., the Governments of the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America, in accordance with paragraph 3 of the same article. Instruments of ratification or accession ( a ) were deposited on the dates indicated as follows: State Date of deposit of the instrument of ratification or accession in London (L) Moscow (M) or Washington (W)

**Registration Number:** 9574

REGISTERED

**By:** Union of Soviet Socialist Republics AND United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland AND United States of America

**Date:** 15.05.1969

**Signed/Adopted:**

22.04.1968, WASHINGTON

**Entry Into Force:**

03.12.1968 DEFINITIVE

**ICJ:** No Authority

**PARTICIPATION**

| PARTICIPANT             | ACTION                  | DATE       | WITH EFFECT |
|-------------------------|-------------------------|------------|-------------|
| Antigua                 | TERRITORIAL APPLICATION | 03.12.1968 | 03.12.1968  |
| Argentina               | SIGNATURE               | 22.04.1968 |             |
| Argentina               | RATIFICATION            | 26.03.1969 |             |
| Australia               | SIGNATURE               | 22.04.1968 |             |
| Austria                 | SIGNATURE               | 22.04.1968 |             |
| Barbados                | ACCESSION               | 20.02.1969 |             |
| Belgium                 | SIGNATURE               | 14.08.1968 |             |
| Bolivia                 | SIGNATURE               | 22.04.1968 |             |
| Botswana                | ACCESSION               | 18.04.1969 |             |
| British Solomon Islands | TERRITORIAL APPLICATION | 03.12.1968 | 03.12.1968  |

|  |                         |            |            |
|--|-------------------------|------------|------------|
| British territories                    | TERRITORIAL APPLICATION | 03.12.1968 | 03.12.1968 |
| Brunei                                 | TERRITORIAL APPLICATION | 03.12.1968 | 03.12.1968 |
| Bulgaria                               | RATIFICATION            | 02.04.1969 |            |
| Bulgaria                               | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Burma                                  | SIGNATURE               | 21.08.1968 |            |
| Byelorussian Soviet Socialist Republic | RATIFICATION            | 02.12.1968 | 03.12.1968 |
| Cameroon                               | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Cameroon                               | RATIFICATION            | 10.01.1969 |            |
| Canada                                 | SIGNATURE               | 25.04.1968 |            |
| Chile                                  | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Colombia                               | SIGNATURE               | 23.04.1968 |            |
| Costa Rica                             | SIGNATURE               | 24.04.1968 |            |
| Cyprus                                 | SIGNATURE               | 07.05.1968 |            |
| Czechoslovakia                         | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Czechoslovakia                         | RATIFICATION            | 18.02.1969 |            |
| Democratic Republic of the Congo       | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Denmark                                | RATIFICATION            | 06.05.1969 |            |
| Denmark                                | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Dominica                               | TERRITORIAL APPLICATION | 03.12.1968 | 03.12.1968 |
| Dominican Republic                     | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Ecuador                                | RATIFICATION            | 07.03.1969 |            |
| El Salvador                            | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Federal Republic of Germany            | SIGNATURE               | 20.08.1968 |            |
| Federation of Malaya                   | SIGNATURE               | 18.06.1968 |            |
| Finland                                | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Gabon                                  | ACCESSION               | 02.04.1969 |            |
| Gambia                                 | ACCESSION               | 26.07.1968 | 03.12.1968 |
| Gambia                                 | ACCESSION               | 02.08.1968 | 03.12.1968 |
| German Democratic Republic             | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |

|              |                         |            |            |
|--------------|-------------------------|------------|------------|
| Ghana        | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Greece       | SIGNATURE               | 11.06.1968 |            |
| Grenada      | TERRITORIAL APPLICATION | 03.12.1968 | 03.12.1968 |
| Guyana       | SIGNATURE               | 04.10.1968 |            |
| Haiti        | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Hungary      | RATIFICATION            | 04.06.1969 |            |
| Hungary      | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Iceland      | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Iran         | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Ireland      | RATIFICATION            | 29.08.1968 | 03.12.1968 |
| Israel       | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Italy        | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Jamaica      | SIGNATURE               | 23.07.1968 |            |
| Jordan       | SIGNATURE               | 24.07.1968 |            |
| Laos         | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Lebanon      | RATIFICATION            | 31.03.1969 |            |
| Lebanon      | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Lebanon      | RATIFICATION            | 30.06.1969 |            |
| Lesotho      | SIGNATURE               | 18.07.1968 |            |
| Luxembourg   | SIGNATURE               | 14.08.1968 |            |
| Madagascar   | RATIFICATION            | 11.02.1969 |            |
| Maldives     | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Malta        | SIGNATURE               | 29.05.1968 |            |
| Mauritius    | ACCESSION               | 21.04.1969 |            |
| Mexico       | SIGNATURE               | 15.07.1968 |            |
| Mexico       | RATIFICATION            | 11.03.1969 |            |
| Monaco       | SIGNATURE               | 13.06.1968 |            |
| Mongolia     | RATIFICATION            | 31.01.1969 |            |
| Mongolia     | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Morocco      | SIGNATURE               | 22.04.1968 |            |
| Multilateral | ORIGINAL AGREEMENT      |            |            |

|                                |                                 |            |            |
|--------------------------------|---------------------------------|------------|------------|
| Nepal                          | RATIFICATION                    | 26.07.1968 | 03.12.1968 |
| Nepal                          | RATIFICATION                    | 11.07.1968 | 03.12.1968 |
| Nepal                          | RATIFICATION                    | 03.02.1969 | 03.12.1968 |
| Netherlands                    | SIGNATURE                       | 14.08.1968 |            |
| New Zealand                    | RATIFICATION                    | 08.07.1969 |            |
| New Zealand                    | SIGNATURE                       | 24.04.1968 |            |
| Nicaragua                      | SIGNATURE                       | 22.04.1968 |            |
| Niger                          | SIGNATURE                       | 22.04.1968 |            |
| Niger                          | RATIFICATION                    | 15.01.1969 |            |
| Nigeria                        | SIGNATURE                       | 03.05.1968 |            |
| Norway                         | SIGNATURE                       | 22.04.1968 |            |
| Philippines                    | SIGNATURE                       | 24.04.1968 |            |
| Poland                         | SIGNATURE                       | 22.04.1968 |            |
| Poland                         | RATIFICATION                    | 14.02.1969 |            |
| Portugal                       | SIGNATURE                       | 22.04.1968 |            |
| Republic of China              | SIGNATURE                       | 22.04.1968 |            |
| Republic of Korea              | RATIFICATION (with Declaration) | 04.04.1969 |            |
| Republic of Korea              | SIGNATURE                       | 09.05.1968 |            |
| Republic of Viet-Nam           | SIGNATURE                       | 22.05.1968 |            |
| Romania                        | SIGNATURE                       | 22.04.1968 |            |
| Rwanda                         | SIGNATURE                       | 22.04.1968 |            |
| San Marino                     | SIGNATURE                       | 07.11.1968 |            |
| Senegal                        | SIGNATURE                       | 26.06.1968 |            |
| Sierra Leone                   | SIGNATURE                       | 22.04.1968 |            |
| Somalia                        | SIGNATURE                       | 22.04.1968 |            |
| South Africa                   | RATIFICATION                    | 06.10.1969 |            |
| South Africa                   | SIGNATURE                       | 06.08.1968 |            |
| Southern Rhodesia              | EXCLUSION                       | 03.12.1968 | 03.12.1968 |
| St. Christopher-Nevis-Anguilla | TERRITORIAL APPLICATION         | 03.12.1968 | 03.12.1968 |

|  |                                 |            |            |
|--|---------------------------------|------------|------------|
| St. Lucia  | TERRITORIAL APPLICATION         | 03.12.1968 | 03.12.1968 |
| Swaziland  | ACCESSION                       | 09.06.1969 |            |
| Sweden   | ACCESSION                       | 21.07.1969 |            |
| Switzerland  | SIGNATURE                       | 22.04.1968 |            |
| Syria  | SIGNATURE                       | 03.10.1968 |            |
| Thailand   | ACCESSION                       | 30.05.1969 |            |
| Tonga  | TERRITORIAL APPLICATION         | 03.12.1968 | 03.12.1968 |
| Tunisia  | SIGNATURE                       | 22.04.1968 |            |
| Turkey   | SIGNATURE                       | 29.11.1968 |            |
| Ukrainian Soviet Socialist Republic                  | RATIFICATION                    | 16.01.1969 |            |
| Ukrainian Soviet Socialist Republic                  | SIGNATURE                       | 28.06.1968 |            |
| Union of Soviet Socialist Republics                  | RATIFICATION                    | 03.12.1968 | 03.12.1968 |
| United Arab Republic                                 | SIGNATURE                       | 04.07.1968 |            |
| United Arab Republic                                 | RATIFICATION                    | 11.12.1968 |            |
| United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland | RATIFICATION (with Declaration) | 03.12.1968 | 03.12.1968 |
| United States of America                             | RATIFICATION                    | 03.12.1968 | 03.12.1968 |
| Uruguay  | RATIFICATION                    | 25.02.1969 |            |
| Venezuela  | SIGNATURE                       | 22.04.1968 |            |
| Yemen  | SIGNATURE                       | 23.07.1968 |            |
| Yugoslavia   | SIGNATURE                       | 22.04.1968 |            |

No. 9574 .

---

## MULTILATERAL

**Agreement on the rescue of astronauts, the return of astronauts and the return of objects launched into outer space. Opened for signature at Washington, London, and Moscow on 22 April 1968**

*Authentic texts: English, Russian, French, Spanish and Chinese.*

*Registered by the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America on 15 May 1969.*

---

## MULTILATÉRAL

**Accord sur le sauvetage des astronautes, le retour des astronautes et la restitution des objets lancés dans l'espace extra-atmosphérique. Ouvert à la signature à Londres, Moscou et Washington le 22 avril 1968**

*Textes authentiques: anglais, russe, français, espagnol et chinois.*

*Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les États-Unis d'Amérique le 15 mai 1969.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> ON THE RESCUE OF ASTRONAUTS, THE RETURN OF ASTRONAUTS AND THE RETURN OF OBJECTS LAUNCHED INTO OUTER SPACE

### The Contracting Parties,

Noting **the** great importance of **the** Treaty on Principles Governing the Activities of States in the Exploration and Use of Outer Space, including

<sup>1</sup> Came into force on 3 December 1968, the date of deposit of the instruments of ratification by five Governments including the Governments designated as Depositary Governments under paragraph 2 of article 7, i.e., the Governments of the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America, in accordance with paragraph 3 of the same article.

Instruments of ratification or accession (a) were deposited on the dates indicated as follows:

|  | <i>With the Government<br/>of the Union of Soviet<br/>Socialist Republics</i> | <i>With the Government<br/>of the United Kingdom<br/>of Great Britain<br/>and Northern Ireland</i> | <i>With the Government<br/>of the United States<br/>of America</i> |
|--|---|--|--|
| Argentina . . . . .  | 26 March 1969   | 26 March 1969  | 26 March 1969  |
| Barbados . . . . .   | —   | 20 February 1969 <i>a</i>  | —  |
| Botswana . . . . .   | 10 April 1969 <i>a</i>  | 18 April 1969 <i>a</i>   | 18 April 1969 <i>a</i>   |
| Bulgaria . . . . .   | 2 April 1969  | 16 April 1969  | 16 April 1969  |
| Byelorussian Soviet Socialist Republic. . . . .                | 2 December 1968   | —  | —  |
| Cameroon . . . . .   | —   | 10 January 1969  | —  |
| Czechoslovakia . . . . .                                       | 18 February 1969  | 18 February 1969   | 18 February 1969   |
| Denmark . . . . .  | 6 May 1969  | 6 May 1969   | 6 May 1969   |
| Ecuador . . . . .  | —   | —  | 7 March 1969   |
| Gabon . . . . .  | —   | —  | 2 April 1969 <i>a</i>  |
| Gambia . . . . .   | 26 July 1968 <i>a</i>   | 2 August 1968 <i>a</i>   | —  |
| German Democratic Republic . . . . .                           | 11 December 1968  | —  | —  |
| Ireland . . . . .  | —   | —  | 6 September 1968   |
| Lebanon . . . . .  | 31 March 1969   | 29 August 1968 <sup>199</sup>  | —  |
| Madagascar . . . . .   | —   | 31 March   | 11 February 1969   |
| Mauritius . . . . .  | 13 May 1969 <i>a</i>  | 21 April 1969 <i>a</i>   | 16 April 1969 <i>a</i>   |
| Mexico . . . . .   | 11 March 1969   | 11 March 1969  | 11 March 1969  |
| Mongolia . . . . .   | 31 January 1969   | —  | —  |
| Nepal . . . . .  | 26 July 1968  | 3 February 1969  | 11 July 1968   |
| Niger . . . . .  | —   | —  | 15 January 1969  |
| Poland . . . . .   | 14 February 1969  | 14 February 1969   | 14 February 1969   |
| Republic of Korea . . . . .                                    | —   | —  | 4 April 1969 *   |
| Ukrainian Soviet Socialist Republic. . . . .                   | 16 January 1969   | —  | —  |
| Union of Soviet Socialist Republics . . . . .                  | 3 December 1968   | 3 December 1968  | 3 December 1968  |
| United Arab Republic. . . . .                                  | 11 December 1968  | —  | —  |
| United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland . . . . . | 3 December 1968   | 3 December 1968 . *  | 3 December 1968**  |
| United States of America . . . . .                             | 3 December 1968   | 3 December 1968  | 3 December 1968  |
| Uruguay . . . . .  | —   | 25 February 1969   | —  |

\* With a declaration made on signature and on deposit of the instrument of ratification that the signing and ratification by the Government of the Republic of Korea of the Agreement does not in any way mean or imply the recognition of any territory or regime which has not been recognized by the Government of the Republic of Korea as a State or Government.

\*\* The Agreement is ratified in respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Associated States (Antigua, Dominica, Grenada, Saint Christopher-Nevis-Anguilla and Saint Lucia) and Territories under

the Moon and Other **Celestial** Bodies <sup>1</sup>, which calls for **the rendering** of all **possible assistance** to **astronauts** in the event of **accident, distress or emergency landing, the prompt and safe return** of astronauts, and the **return of objects** launched **into outer space,**

**Desiring to develop** and give **further concrete expression** to these duties,

Wishing to promote **international** co-operation **in** the peaceful exploration and use **of outer space,**

**Prompted by sentiments of humanity,**

**Have agreed on the following:**

### *Article I*

Each Contracting Party **which** receives information **or** discovers that the personnel of a spacecraft **have suffered accident** or are experiencing conditions of distress or **have made an emergency** or unintended landing in **territory** under **its** jurisdiction or on the high seas or **in any other place not** under **the jurisdiction of any State shall immediately:**

- (a) **notify the launching authority or, if it cannot identify and immediately communicate with the launching authority, immediately make a public announcement by all appropriate means of communication at its disposal;**
- (b) **notify the Secretary-General of the United Nations, who should disseminate the information without delay By all appropriate means of communication at his disposal.**

### *Article 2*

If, owing to **accident, distress, emergency or unintended landing, the personnel of a spacecraft land in territory under the jurisdiction of a Contracting Party, it shall immediately take all possible steps to rescue them and render them all necessary assistance. It shall inform the launching authority and also the Secretary-General of the United Nations of the steps it is taking and of their progress. If assistance by the launching authority would help to**

the territorial sovereignty of the United Kingdom, as well as the State of Brunei, the Kingdom of Tonga and the British Solomon Islands Protectorate.

The Government of the United Kingdom declared upon deposit of the instrument that the provisions of the Agreement shall not apply in regard to Southern Rhodesia unless and until the Government of the United Kingdom informs the other depositary Governments that it is in a position to ensure that the obligations imposed by the Agreement in respect of that territory can be fully implemented.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 610, p. 205.



effect a prompt rescue or would contribute substantially to the effectiveness of search and rescue operations, the launching authority shall co-operate with the Contracting Party with a view to the effective conduct of search and rescue operations. Such operations shall be subject to the direction and control of the Contracting Party, which shall act in close and continuing consultation with the launching authority.

### *Article 3*

If information is received or it is discovered that the personnel of a spacecraft have alighted on the high seas or in any other place not under the jurisdiction of any State, those Contracting Parties which are in a position to do so shall, if necessary, extend assistance in search and rescue operations for such personnel to assure their speedy rescue. They shall inform the launching authority and the Secretary-General of the United Nations of the steps they are taking and of their progress.

### *Article 4*

If, owing to accident, distress, emergency or unintended landing, the personnel of a spacecraft land in territory under the jurisdiction of a Contracting Party or have been found on the high seas or in any other place not under the jurisdiction of any State, they shall be safely and promptly returned to representatives of the launching authority.

### *Article 5*

1. Each Contracting Party which receives information or discovers that a space object or its component parts has returned to Earth in territory under its jurisdiction or on the high seas or in any other place not under the jurisdiction of any State, shall notify the launching authority and the Secretary-General of the United Nations.

2. Each Contracting Party having jurisdiction over the territory on which a space object or its component parts has been discovered shall, upon the request of the launching authority and with assistance from that authority if requested, take such steps as it finds practicable to recover the object or component parts.

3. Upon request of the launching authority, objects launched into outer space or their component parts found beyond the territorial limits of the launching authority shall be returned to or held at the disposal of representatives of the launching authority, which shall, upon request, furnish identifying data prior to their return.

4. Notwithstanding paragraphs 2 and 3 of this Article, a Contracting Party which has reason to believe that a space object or its component parts discovered in territory under its jurisdiction, or recovered by it elsewhere, is of a hazardous or deleterious nature may so notify the launching authority, which shall immediately take effective steps, under the direction and control of the said Contracting Party, to eliminate possible danger of harm.

5. Expenses incurred in fulfilling obligations to recover and return a space object or its component parts under paragraphs 2 and 3 of this Article shall be borne by the launching authority.

#### *Article 6*

For the purposes of this Agreement, the term "launching authority" shall refer to the State responsible for launching, or, where an international inter-governmental organization is responsible for launching, that organization, provided that that organization declares its acceptance of the rights and obligations provided for in this Agreement and a majority of the States members of that organization are Contracting Parties to this Agreement and to the Treaty on Principles Governing the Activities of States in the Exploration and Use of Outer Space, including the Moon and Other Celestial Bodies.

#### *Article 7*

1. This Agreement shall be open to all States for signature. Any State which does not sign this Agreement before its entry into force in accordance with paragraph 3 of this Article may accede to it at any time.

2. This Agreement shall be subject to ratification by signatory States. Instruments of ratification and instruments of accession shall be deposited with the Governments of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the 'Union of Soviet Socialist Republics and the United States of America, which are hereby designated the Depositary Governments.

3. This Agreement shall enter into force upon the deposit of instruments of ratification by five Governments including the Governments designated as Depositary Governments under this Agreement.

4. For States whose instruments of ratification or accession are deposited subsequent to the entry into force of this Agreement, it shall enter into force on the date of the deposit of their instruments of ratification or accession.

5. The Depositary Governments shall promptly inform all signatory and acceding States of the date of each signature, the date of deposit of each instrument of ratification or accession to this Agreement, the date of its entry into force and other notices.

6. This Agreement shall be registered by the Depositary Governments pursuant to Article 102 of the Charter of the United Nations.

*Article 8*

Any State Party to the Agreement may propose amendments to this Agreement. Amendments shall enter into force for each State Party to the Agreement accepting the amendments upon their acceptance by a majority of the States Parties to the Agreement and thereafter for each remaining State Party to the Agreement on the date of acceptance by it.

*Article 9*

Any State Party to the Agreement may give notice of its withdrawal from the Agreement one year after its entry into force by written notification to the Depositary Governments. Such withdrawal shall take effect one year from the date of receipt of this notification.

*Article 10*

This Agreement, of which the English, Russian, French, Spanish and Chinese texts are equally authentic, shall be deposited in the archives of the Depositary Governments. Duly certified copies of this Agreement shall be transmitted by the Depositary Governments to the Governments of the signatory and acceding States.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorised, have signed this Agreement.

DONE in triplicate, at the cities of London, Moscow and Washington, the twenty-second day of April, one thousand nine hundred and sixty-eight.

Agreement on the rescue of astronauts, the return of astronauts, and the return of objects launched into outer space. Done at Washington, London, and Moscow April 22, 1968; entered into force December 3, 1968. 19 UST 7570; TIAS 6599; 672 UNTS 119.

Parties.

|             |             |              |               |
|-------------|-------------|--------------|---------------|
| Antigua &   | El Salvador | Kuwait       | San Marino    |
| Barbuda     | ESA         | Laos         | Seychelles    |
| Argentina   | Fiji        | Lebanon      | Singapore     |
| Australia   | Finland     | Madagascar   | Slovak Rep.   |
| Austria     | France      | Maldives     | Slovenia      |
| Bahamas     | Gabon       | Mauritius    | Solomon Is.   |
| Barbados    | Gambia      | Mexico       | South Africa  |
| Belarus     | Germany     | Mongolia     | Swaziland     |
| Belgium     | Dem. Rep.   | Morocco      | Sweden        |
| Bosnia-     | Germany     | Nepal        | Switzerland   |
| Herzegovina | Fed. Rep.   | Netherlands  | Syrian Arab   |
| Botswana    | Greece      | New Zealand  | Rep.          |
| Brazil      | Grenada     | Niger        | Thailand      |
| Brunei      | Guinea-     | Nigeria      | Tonga         |
| Bulgaria    | Bissau      | Norway       | Tunisia       |
| Cameroon    | Guyana      | Pakistan     | Ukraine       |
| Canada      | Hungary     | Papua New    | USSR          |
| Chile       | Iceland     | Guinea       | United        |
| China       | India       | Peru         | Kingdom       |
| Cuba        | Iran        | Poland       | United States |
| Cyprus      | Iraq        | Portugal     | Uruguay       |
| Czech Rep.  | Ireland     | Romania      | Yugoslavia    |
| Denmark     | Israel      | Russian Fed. | Zambia        |
| Dominica    | Italy       | St. Kitts &  |               |
| Ecuador     | Japan       | Nevis        |               |
| Egypt       | Korea       | St. Lucia    |               |

*Signature pages of the Agreement deposited with the Government of the Union of Soviet Socialist Republics*

*Pages de signatures de l'Accord déposé auprès du Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques*

ЗА СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК  
FOR THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS  
POUR L'UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES  
POR LA UNION DE REPUBLICAS SOCIALISTAS SOVIETICAS  
蘇維埃社會主義共和國聯盟

Андрей ГРОМЫКО

ЗА СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ  
И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ  
FOR THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND  
POUR LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD  
POR EL REINO UNIDO DE GRAN BRETANA E IRLANDA DEL NORTE  
大不列顛及北愛爾蘭聯合王國

Peter DALTON

ЗА СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ  
FOR THE UNITED STATES OF AMERICA  
POUR LES ETATS-UNIS D'AMERIQUE  
POR LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA  
美利堅合衆國

Emory C. SWANK

*Note by the Secretariat:*

*Unless otherwise indicated, signatures were affixed on 22 April 1968, the date on which the Agreement was opened for signature. For the alphabetical list of signatures affixed in Moscow, London and Washington, see p. 184 of this volume.*

*Note du Secrétariat:*

*Sauf indication contraire, la signature a été apposée le 22 avril 1968, date à laquelle l'Accord a été ouvert à la signature. On trouvera à la page 185 du présent volume la liste alphabétique des signatures apposées à Moscou, Londres et Washington.*